

CONSORCI MUSEU
D'ART CONTEMPORANI
DE BARCELONA

CONSELL GENERAL

President

Artur Mas i Gavarró

Vicepresident primer

Xavier Trias i Vidal de Llobatera

Vicepresidenta segona

Mercedes del Palacio Tascón

Vicepresident tercer

Leopoldo Rodés Castañé*

VOCALS

Generalitat de Catalunya

Ferran Mascarell i Canalda

Pilar Parcerisas i Colomer*

Joan Pluma i Vilanova*

Fèlix Riera i Prado*

Claret Serrahima de Riba

Francesc Xavier Solà i Cabanes

Vicenç Villatoro i Lamolla**

Ajuntament de Barcelona

Josep Lluís Alay i Rodríguez

Jaume Ciurana i Llevadot*

Marta Clari i Padrós*

Llucà Homs i Capdevila*

Ramon Massaguer i Meléndez

Jordi Martí i Grau

Fundació MACBA

Elena Calderón de Oya

Pedro de Esteban Ferrer*

Javier Godó Muntañola,

Comte de Godó

Ainhoa Grandes Massa*

Marta Uriach Torelló

Ministeri de Cultura

Ángeles Albert de León

Begoña Torres González*

Interventora

Gemma Font i Arnedo*

Secretària

Montserrat Oriol i Bellot*

(*) Membres del Consell General
i de la Comissió Delegada

(**) Membre de la Comissió Delegada

Amics protectors del MACBA

Marisa Díez de la Fuente

Carlos Durán

Luisa Ortínez

MUSEU D'ART
CONTEMPORANI
DE BARCELONA

Director

Bartomeu Marí Ribas*

Comissió assessora

Chris Dercon

Suzanne Ghez

Ivo Mesquita

Joanna Mytkowska

Vicent Todolí

Gerent

Joan Abellà Barril*

Secretària de direcció

Núria Hernández

Secretària de gerència

Arantxa Badosa

EXPOSICIONS TEMPORALS I COL·LECCIÓ

Conservador en cap

Carles Guerra

Cap de la Col·lecció, conservadora

Antònia M. Perelló

Conservadora associada

Chus Martínez

Conservadores d'exposicions temporals

Teresa Grandas

Soledad Gutiérrez

Cap de producció

Anna Borrell

Adjuntes de producció

Lourdes Rubio

Gemma Vallès

Coordinadora de la Col·lecció

Ainhoa González

Administrativa de la Col·lecció

Anna Rodríguez

Coordinadores d'exposicions temporals

Cristina Bonet

Anna Cerdà

Meritxell Colina

Hiuwai Chu

Aída Roger de la Peña

Administratives d'exposicions

Susan Anderson

Marta Antuñano

Berta Cervantes

M^a Victoria Fuentes

Responsable de registre

Ariadna Robert i Casasayas

Coordinadors de registre

Marta Badia

Denis Iriarte

Patricia Quesada

Administrativa de registre

Eva López

Responsable de conservació i restauració

Sílvia Noguer

Conservador-restaurador

Xavier Rossell

Administratiu de restauració

David Malgà

Tècnics d'audiovisuals

Miquel Giner

Jordi Martínez

PROGRAMES PÚBLICS

Cap de programes públics

Yaiza Hernández

Coordinadora de programes públics

Yolanda Nicolás

Coordinadora de programes acadèmics

Myriam Rubio

Responsable de programes educatius

Antònia M. Cerdà

Tècniques de programes educatius

Yolanda Jolis

Ariadna Miquel

Administratius de programes públics

David Malgà

Marta Velázquez

CENTRE D'ESTUDIS I DOCUMENTACIÓ

Cap

Mela Dávila

Responsable de biblioteca

Marta Vega

Bibliotecàries

Ramona Casas

Iraïs Martí

Administratives de biblioteca

Andrea Ferraris

Noemí Mases

Sònia Monegal

Ariadna Pons

Responsable d'arxiu
Pamela Sepúlveda

Tècnica d'arxiu
Maite Muñoz

PUBLICACIONS

Cap
Clara Plasencia

Coordinadores editorials
Ester Capdevila
Clàudia Faus
Ana Jiménez Jorquera

Coordinadora de documentació gràfica
Gemma Planell

Administrativa de documentació gràfica
Lorena Martín

Responsable del web i publicacions digitals
Sònia López

Tècnica del web i publicacions digitals
Anna Ramos

Administrativa
Judith Menéndez

COMUNICACIÓ I MÀRQUETING

Cap
Déborah Pugach

Coordinadora de públics i comunicació
M. Teresa Lleal

Coordinadora de recursos externs sènior
Gemma Romaguera

Coordinadora de recursos externs júnior
Beatriz Escudero

Coordinadora gràfica i de producció
Elisabet Surís

Administrativa
Cristina Mercadé

PREMSA I PROTOCOL

Cap
Inés Martínez

Administrativa
Mireia Collado

Auxiliar administrativa
Victòria Cortés

GESTIÓ DE RECURSOS

Cap
Imma López Villanueva

Responsable de comptabilitat
Montserrat Senra

Controllers júnior
Alba Canal
Aitor Matías

Administrativa de comptabilitat
Beatriz Calvo

Coordinador de contractació pública i impostos
David Salvat

Responsable de gestió administrativa
Mireia Calmell

Administratiu
Jordi Rodríguez

Responsable de recursos humans
Carme Espinosa

Tècnica de recursos humans
Marta Bertran

Administratives
Angie Acebo
Tina Perarnau

Recepcionista-teléfonista
Erminda Rodríguez

Responsable d'informàtica i telecomunicacions
Antoni Lucea

Ajudant d'informàtica
Albert Martínez

ARQUITECTURA I SERVEIS GENERALS

Cap
Isabel Bachs

Coordinadores de projectes d'espais
Eva Font
Núria Guarro

Administrativa d'arquitectura
Elena Llempén

Responsable de serveis generals
Alberto Santos

Administrativa de serveis generals
M. Carmen Bueno

Auxiliar de serveis generals
Alberto Parras

FUNDACIÓ MUSEU D'ART CONTEMPORANI DE BARCELONA

Presidenta d'honor
S.M. la Reina Doña Sofía

President
Leopoldo Rodés Castañé*

Vicepresident primer
Javier Godó Muntañola,
Comte de Godó*

Vicepresidenta segona
Lola Mitjans de Vilarasau*

Tresorer
Pedro de Esteban Ferrer*

Secretari
Oscar Calderón de Oya

Vocals
Macià Alavedra i Moner*
Manuel Alorda Escalona
Plácido Arango Arias
Núria Basi More
Joan-Jordi Bergós
José Felipe Bertrán de Caralt
Elena Calderón de Oya*
Artur Carulla Font
Josep M. Catà i Virgili*
José Francisco de Conrado
i Villalonga
Pedro de Esteban Ferrer
Diputació de Barcelona
Josep Ferrer i Sala
Bruno Figueras
Santiago Fisas i Ayxelá
Ricard Fornesa i Ribó
Bonaventura Garriga i Brutau
Joan Gaspart i Solves
Liliana Godia Guardiola
Dinath de Grandi de Grijalbo
José M^a Juncadella Salisachs*
Alfonso Líbano Daurella
Hans Meinke
Casimir Molins i Ribot
Ramon Negra Valls
Marian Puig i Planas
Maria Reig Moles
Jordi Soley i Mas
Josep Suñol Soler
Marta Uriach Torelló
Mercedes Vilá Recolons
Victoria Ybarra de Oriol,
Baronessa de Güell
Juan Ybarra Mendaro

* Membres de la Comissió Delegada del Patronat

Empreses fundadores

Agrolimen
 BBVA
 "la Caixa"
 Cementos Molins
 Cobega
 Comsa Emte
 Danone
 El País
 Freixenet
 Fundació Abertis
 Fundació AGBAR
 Fundació Banc Sabadell
 Fundació Jesús Serra
 Fundació Puig
 Gas Natural Fenosa
 Grupo Planeta
 La Vanguardia

Membre d'honor

Fundación Repsol

Benefactors permanents

Daniel Cordier
 Juan March Delgado
 Havas Media
 Jorge Oteiza
 Leopoldo Rodés Castañé
 Fundación Bertrán
 Sara Lee Corporation

Empreses patrocinadores

Catalunya Ràdio
 El Periódico de Catalunya
 Televisió de Catalunya

Empreses benefactores

El Corte Inglés
 Fundación Telefónica
 Maria Reig Moles

Empreses protectores

Fundación Cultural Banesto
 RACC Club
 Random House Mondadori
 Wonderland

Empreses col·laboradores

Basi
 Bodegues Sumarroca
 Cerveses Moritz
 Ernst & Young
 Esteve
 Fundació Antoni Serra Santamans
 Fundació Han Nefkens
 Fundació KPMG
 Fundació Miguel Torres
 Fundació Privada Damm
 Gómez-Acebo & Pombo Abogados
 Illycaffè
 JP Morgan
 Meridia Capital
 Valmont
 VSS

Socis corporatius

Artbarcelona, Associació de Galeries
 Deloitte
 Fundación Baruch Spinoza
 Fundación Cuatrecasas
 Gràfiques Pacífic
 Grand Hotel Central
 Cars Barcelona

Benefactors

David Armengol Dujardin
 Harold Berg
 Familia Bombelli
 María Entrecanales Franco
 Alfonso Pons Soler
 José Rodríguez-Spiteri Palazuelo
 Jordi Soley i Mas

Protectors

Sylvie Baltazart-Eon
 Elena Calderón de Oya
 CAL CEGO. Col·lecció d'Art Contemporani
 Liliana Godia Guardiola
 Dinath de Grandi de Grijalbo
 José M^a Juncadella Salisachs
 Montserrat Milà Sagnier
 Pere Portabella i Ràfols
 Miguel Angel Sánchez

Col·laboradors

Josep M. Catà i Virgili
 Pedro de Esteban Ferrer
 Rosa María Esteva Grewe
 Milan Spierenburg
 Marta Uriach i Torelló
 Eva de Vilallonga

Cercle contemporani

Manuel Curtichs Pérez-Villamil
 Fanny de Castro
 Raimon Maragall Solernou
 Jordi Rius
 Ernesto Ventós Omedes
 Hubert de Wangen

El Taller de la Fundació MACBA

Manuel Barbié Nogaret
 José Luis Blanco Ruiz
 Rosario Cabané Bienert
 Berta Caldentey Cabré
 Eulàlia Caspar
 Cristina Castañer Sauras
 Pilar Cortada Boada
 Pedro Domenech Clavell
 María Entrecanales Franco
 M^a José de Esteban Ferrer
 Rafael Ferrater Zaforteza
 Josep Gaspart i Bueno
 Ezequiel Giró Amigó
 Pedro González Grau
 Teresa Guardans de Waldburg

Pilar Líbano Daurella

Juan Lladó Arburúa
 Álvaro López Lamadrid
 Ignacio Malet Perdigó
 Jaime Malet Perdigó
 Cristina Marsal Périz
 Ignacio Mas de Xaxàs Faus
 Àngels Miquel i Vilanova
 Jorge Planas
 Jordi Prenafeta
 Sara Puig Alsina
 Jordi Pujol Ferrusola
 José Ribas
 Alfonso Rodés Vilá
 Andrea Soler-Roig
 Miguel Soler-Roig Juncadella
 Miquel Suqué Mateu
 Francesc Surroca Cabeza
 Tomás Tarruella Esteva
 Mercedes Vilardell
 Álvaro Vilá
 Marcos Vinzia
 Neus Viu Rebés
 Alex Wagenberg

Directora

Ainhoa Grandes Massa

Director de comunicació i mecenatge

David Camps Russinés

Departament de mecenatge

Isabel Crespo Martínez

Secretaria i administració

Clara Domínguez Sánchez

PUBLICACIÓ

Responsable del projecte

Bartomeu Marí

Concepte

Anne Bénichou
Muntadas

Edició

Clara Plasencia

Coordinació i edició

Clàudia Faus

Muntadas Studio

Lola Carrasco
Roberto Meza
Andrea Nacach

Documentació gràfica

Lorena Martín
Gemma Planell

Disseny gràfic

Nieves i Mario Berenguer Ros

Traducció

Glòria Bohigas
(del francès al català)
Mireia Carulla
(del francès al català)
Fernando Quincoces
(del francès al castellà)

Fotomecànica i impressió

Índex

Editor

Museu d'Art Contemporani
de Barcelona
Plaça dels Àngels, 1
08001 Barcelona
publicacions@macba.cat
t:+ 34 93 412 08 10
f:+ 34 93 412 46 02
www.macba.cat

Distribució

ActarBirkhäuserD
Barcelona-Basilea-Nova York
Roca i Batlle 2-4
E-08023 Barcelona
T +34 93 4174993
F +34 93 4186707
www.actarbirkhauser-d.com

© de l'edició: Museu d'Art
Contemporani de Barcelona
(MACBA), 2011

© dels textos: els autors, 2011

© de les obres: Muntadas, VEGAP,
Barcelona, 2011

© de les fotografies: els fotògrafs;
Caterina Borelli (p. 63); Cortesia del
Witte de With (p. 143-144); Frédéric
Delpech / CAPC Musée (p. 133-140);
Bob Goedewaagen / Cortesia del
Witte de With (p. 145-148); Richard
K. Loesch (p. 119-121); Charles
Mayer (p. 124, 125); Christian Mosar,
Casino Luxembourg – Forum d'art
contemporain, 2001 (p. 170); Andrea
Nacach (p. 104); Rocco Ricci (p. 105);
A. Zafra (p. 52)

Tots els drets reservats

ISBN: 978-84-92505-56-2

DL: B-10248-2011

Tipografia: Adobe Caslon Pro
i Gothic 720

Paper: Munken Lynx, 240 g i 130 g

*Between the Frames: The Forum
(Barcelona)* ha estat adquirida
per la Fundació Museu d'Art
Contemporani de Barcelona gràcies
a la col·laboració de la Fundació
Repsol. S'ha presentat al MACBA
per primera vegada del 28 de setembre
de 2011 al 30 d'abril de 2012.



La instal·lació s'acompanya de la
publicació *Between the Frames: The
Forum (les transcripcions)*, que recull
la transcripció de l'edició final de
les entrevistes traduïdes al català,
castellà i anglès.